

Quando i ragazzi si spronano a “Tryhardare”

Pubblicato: Martedì 19 Gennaio 2021



TRYHARDARE: termine usato dai ragazzi in questo nuovo millennio, significa **impegnarsi**.

Dall'inglese **“to try hard**, che significa provarci con forza, lavorare duramente per ottenere un risultato.

Analogamente i giovanissimi, soprattutto maschi, soprattutto se appassionati di videogiochi, tendono a **utilizzare neologismi che nascono italianizzando termini inglesi frequenti nel gergo di chi gioca**, magari online, in diretta con giocatori (gamer) di tutto il mondo. Ad esempio “givvamelò” (da to give) vuol dire dammelo, “gg” (abbreviazione dell'inglese good game) vuol dire bel gioco, e si usa per fare i complimenti a qualcuno che ha fatto qualcosa di buono. O ancora “snitch” sta per spione e “buildare” per costruire.

“Bella Bro”, molto più di un semplice “ciao”

Arriva in parte dall'inglese anche “Bella Bro”, il neologismo con cui si è aperto l'**Ado Translate**, il **dizionario a cura dei ragazzi della cooperativa LaBanda** per la rubrica **Adolescenti nei VentiVenti** di Varesenews, con lo scopo di **aiutare gli adulti a familiarizzare con lo slang dei ragazzi per una migliore comunicazione tra generazioni**.

di a cura de LaBanda festivaldelleducazione@labandacoop.it